



**NEDERLANDS**

LEES ONDERSTAANDE INSTRUCTIES VOLLEDIG EN AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET HULPMIDDEL IN GEBRUIK NEEMT. VOOR EEN GOEDE WERKING IS HET VAN ESSENTIEEL BELANG DAT HET HULPMIDDEL OP DE JUISTE MANIER WORDT AANGEBRACHT.

**BEOOGD GEBRUIKERSPROFIEL:**

De beoogde gebruiker moet een bevoegde medische professional zijn, de patiënt, de zorgverlener van de patiënt of een familielid dat hulp biedt. De gebruiker moet in staat zijn alle aanwijzingen, waarschuwingen en voorzorgen in de gebruiksinformatie te lezen, begrijpen en fysiek uit te voeren.

**BEOOGD GEBRUIK/INDICATIES:** De DonJoy Quick Fit-kniebrace met scharnier is ontworpen om de knie te ondersteunen. Het hulpmiddel kan geschikt zijn voor gebruik na knieletsels, letsel aan de weke delen of lichte artritis pijn. Ontworpen met zacht/semi-rigide materiaal om beweging te beperken door middel van elastische of semi-rigide constructie. Ontworpen met zacht/semi-rigide materiaal om beweging te beperken door middel van elastische of semi-rigide constructie.

**CONTRA-INDICATIES:** Geen

**WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN:** Het wordt aanbevolen om het hulpmiddel door een gekwalificeerde zorgverlener te laten aanmeten. Als er bij u een allergische reactie optreedt en/of als u last krijgt van een jeukende, rode huid nadat u in contact bent geweest met een onderdeel van dit hulpmiddel, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik ervan en contact opnemen met uw zorgverlener. Neem onmiddellijk contact op met uw arts als u pijn, zwelling, gevoelsveranderingen of andere ongebruikelijke reacties ondervindt terwijl u dit product gebruikt. Niet gebruiken op open wonden. Gebruik dit hulpmiddel niet als het beschadigd is en/of de verpakking geopend is. **OPMERKING:** Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit in geval van een ernstig incident dat ontstaat naar aanleiding van gebruik van dit hulpmiddel.

**AANBRENGEN VAN HET HULPMIDDEL**

- Maak de voorste en achterste steunbanden los. Trek de brace aan terwijl u zit. (Afb. 1)
- Breng de brace naar het midden, over uw knieschijf. (Afb. 2)
- Trek elke voorste band door de ring. (Afb. 3)
- Maak elke band vast met het klittenband. (Afb. 4)
- Herhaal de stappen 3 en 4 voor de achterste banden. (Afb. 5)
- Pas de voorste banden aan tot de brace comfortabel zit. (Afb. 6)
- Herhaal stap 6 voor de achterste banden. (Afb. 7)
- Als u de donut wilt bijknippen, verwijdert u eerst de scharnieren en keert u de brace binnenste buiten. (Afb. 8)
  - Bepaal de steun/vorm die u nodig hebt (superior, inferior, lateraal of mediaal)
  - Zoek de beste opening in de donut
  - Gebruik een schaar om in de donut te knippen
  - Verwijder overtollig materiaal uit de donut

**GEBRUIK EN ONDERHOUD:** Met de hand wassen in water (30 °C) met milde zeep. Alleen aan de lucht drogen.

**GARANTIE:** DJO, LLC zal gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum het product en de bijbehorende accessoires geheel, of gedeeltelijk repareren of vervangen als materiaal- of fabricagefouten geconstateerd worden.

**FRANÇAIS**

AVANT D'UTILISER CE DISPOSITIF, LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES DANS LEUR INTÉGRALITÉ. UNE APPLICATION ADÉQUATE EST ESSENTIELLE AU BON USAGE DU PRODUIT.

**PROFIL DE L'UTILISATEUR PRÉVU :**

L'utilisateur prévu doit être un professionnel de santé agréé, le patient, l'aide-soignant ou un membre de la famille fournissant de l'aide. L'utilisateur doit être capable de lire, comprendre et être physiquement capable d'exécuter toutes les instructions, avertissements et mises en garde fournis dans les informations d'utilisation.

**UTILISATION/INDICATIONS :** L'orthèse de genou articulée DonJoy Quick Fit est conçue pour soutenir le genou. Elle peut être adaptée à une utilisation après une blessure du genou, des lésions des tissus mous ou une douleur arthritique légère. Produit en textile/matériau semi-rigide conçu pour restreindre le mouvement grâce à une construction élastique ou semi-rigide. Produit en textile/matériau semi-rigide conçu pour restreindre le mouvement grâce à une construction élastique ou semi-rigide.

**CONTRE-INDICATIONS :** Aucune

**AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :** Il est recommandé de faire en place le dispositif par un professionnel de santé dûment qualifié. Si vous développez une réaction allergique et/ou si vous éprouvez une itchy, une peau rouge après avoir été en contact avec une partie quelconque de ce dispositif, veuillez cesser de l'utiliser et contacter immédiatement votre professionnel de santé. En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contactez immédiatement un médecin. Ne pas utiliser sur une plaie ouverte. Ne pas utiliser ce dispositif s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert. **REMARQUE :** Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

**INFORMATIONS RELATIVES À LA MISE EN PLACE**

- Ouvrir et détacher les sangles antérieures (avant) et postérieures (arrière). Mettre l'attelle en place en position assise. (Fig. 1)
- Centrer l'attelle sur la rotule. (Fig. 2)
- Faire passer chaque sangle antérieure (avant) par l'anneau en D et tirer. (Fig. 3)
- Fixer chaque sangle en la rabattant sur le Velcro. (Fig. 4)
- Répéter les étapes 3 et 4 pour les sangles postérieures (arrière). (Fig. 5)
- Ajuster les sangles antérieures (avant) jusqu'à ce que l'attelle maintienne confortablement le genou. (Fig. 6)
- Répéter l'étape 6 pour les sangles postérieures (arrière). (Fig. 7)
- Pour ajuster la découpe, retirer les charnières, et retourner l'attelle pour qu'elle soit à l'envers. (Fig. 8)
  - Déterminer l'appui / la forme requis(e) (supérieur, inférieur, latéral ou médial)
  - Trouver la meilleure ouverture dans le revêtement de la découpe
  - Couper la découpe aux ciseaux
  - Retirer l'excès de matériau inutile de la découpe

**UTILISATION ET ENTRETIEN :** Laver à la main à l'eau (30 °C) et au savon doux. Sécher à l'air uniquement.

**GARANTIE :** DJO, LLC réparera ou remplacera l'ensemble ou une partie du produit ainsi que ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une durée de six mois à compter de la date de vente.

**ITALIANO**

PRIMA DELL'USO, LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È ESSENZIALE PER UN BUON FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO.

**PROFILO UTENTE PREVISTO:**

Il prodotto è destinato a essere utilizzato da medici professionisti, dal paziente, dal personale di assistenza o dai familiari che assistono il paziente. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

**USO PREVISTO/INDICAZIONI:** La ginocchiera articolata DonJoy Quick Fit è progettata per fornire supporto al ginocchio. Può essere adatta per l'uso dopo una lesione al ginocchio, una lesione ai tessuti molli o un lieve dolore artrite. Progettata nella modalità morbida/semirigida, per limitare il movimento grazie a una struttura elastica o semirigida. Progettata nella modalità morbida/semirigida, per limitare il movimento grazie a una struttura elastica o semirigida.

**CONTROINDICAZIONI:** Nessuna

**AVVERTENZE E PRECAUZIONI:** È consigliabile che il dispositivo venga applicato da un professionista sanitario adeguatamente qualificato. Se si sviluppa una reazione allergica e/o si manifesta prurito e/o si nota arrossamento cutaneo dopo il contatto con qualsiasi parte di questo dispositivo, interrompere l'utilizzo e contattare immediatamente il medico. In caso di dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico. Non usare su ferite aperte. Non utilizzare questo dispositivo se è stato danneggiato e/o la confezione è stata aperta. **NOTA:** contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

**INFORMAZIONI PER L'APPLICAZIONE**

- Staccare e slacciare le fasce anteriori e posteriori. Da seduti, indossare la ginocchiera. (Fig. 1)
- Centrare la ginocchiera sulla rotula. (Fig. 2)
- Far passare ciascuna fascia anteriore attraverso l'anello a D corrispondente e tirare. (Fig. 3)
- Fissare ciascuna fascia sulla chiusura in velcro corrispondente. (Fig. 4)
- Ripetere i passaggi 3 e 4 per le fasce posteriori. (Fig. 5)
- Regolare le fasce anteriori secondo le proprie preferenze. (Fig. 6)
- Ripetere il passaggio 6 per le fasce posteriori. (Fig. 7)
- Per regolare il cuscinetto rotuleo, rimuovere gli snodi e rovesciare la ginocchiera. (Fig. 8)
  - Stabilire la forma adatta al supporto necessario (superiore, inferiore, laterale o mediale)
  - Identificare l'apertura migliore sulla copertura del cuscinetto
  - Tagliare il cuscinetto con delle forbici
  - Rimuovere il materiale in eccesso dal cuscinetto

**USO E MANTENIMENTO:** lavare a mano in acqua (30 °C) con sapone delicato. Lasciare asciugare esclusivamente all'aria.

**GARANZIA:** DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto.

**DEUTSCH**

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DER VORRICHTUNG BITTE ALLE IM FOLGENDEN AUFGEFÜHRTEN ANWEISUNGEN GRÜNDLICH DURCH. DIE KORREKTE ANWENDUNG IST VORAUSSETZUNG FÜR EINE ORD- NUNGSGEMÄSSE FUNKTION DER VORRICHTUNG.

**ANWENDERPROFIL:**

Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten, Pflegekräfte des Patienten oder unterstützende Familienmitglieder bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein, alle Anweisungen, Warnungen und Sicherheitshinweise in den Gebrauchsinformationen zu lesen, zu verstehen und körperlich in der Lage sein, diese auszuführen.

**VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN:** Die DonJoy Quick Fit Kniegelenkorthese wurde zur Stützung des Knies entwickelt. Sie kann nach Knieverletzungen, Weichteilgewebeerkrankungen und leichten arthritischen Schmerzen verwendet werden. Textilmaterial/halbsteif, um Bewegungen durch eine elastische oder halbsteife Konstruktion einzuschränken. Textilmaterial/halbsteif, um Bewegungen durch eine elastische oder halbsteife Konstruktion einzuschränken.

**KONTRAINDICATIONEN:** Keine

**WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:** Es wird empfohlen, das Produkt von ausreichend qualifiziertem medizinischem Fachpersonal anpassen zu lassen. Wenn eine allergische Reaktion auftritt und/oder Sie nach Kontakt mit einem Teil dieses Produkts eine juckende, gerötete Haut bemerken, verwenden Sie das Produkt nicht länger und wenden Sie sich sofort an Ihren Arzt. Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf. Nicht auf offenen Wunden verwenden. Dieses Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt und/oder die Verpackung geöffnet wurde. **HINWEIS:** Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

**GEBRAUCHSANLEITUNG**

- Anteriore (vordere) und posteriore (hintere) Gurte lösen. Orthese in sitzender Position anziehen. (Abb. 1)
- Orthese über der Kniescheibe zentrieren. (Abb. 2)
- Jeden anterioren (vorderen) Gurt durch den D-Ring ziehen. (Abb. 3)
- Jeden Gurt am Klettverschluss befestigen. (Abb. 4)
- Schritte 3 und 4 für die posterioren (hinteren) Gurte wiederholen. (Abb. 5)
- Anteriore (vordere) Gurte bequem einstellen. (Abb. 6)
- Schritt 6 für die posterioren (hinteren) Gurte wiederholen. (Abb. 7)
- Zum Stützen des Kniescheibenrings Gelenke entfernen und Orthese von innen nach außen umkrempeln. (Abb. 8)
  - Erforderliche Stützung/Form bestimmen (superior, inferior, lateral oder medial)
  - Beste Öffnung in Kniescheibenringabdeckung finden
  - Kniescheibenring mit Schere stützen
  - Nicht erforderliches Material des Kniescheibenrings entfernen

**VERWENDUNG UND PFLEGE:** Von Hand mit milder Seife in warmem Wasser (30°) waschen. Ausschließlich an der Luft trocknen lassen.

**GEWÄHRLEISTUNG:** DJO, LLC gewährleistet bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des vollständigen Produkts oder eines Teils des Produkts und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

**NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT.**



**HINWEIS:** OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSAZT MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

**ESPAÑOL**

ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO, LEA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. LA CORRECTA COLOCACIÓN DEL DISPOSITIVO ES IMPRESCINDIBLE PARA SU BUEN FUNCIONAMIENTO.

**PERFIL DE USUARIO PREVISTO:**

El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente, o un familiar que proporciona asistencia. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

**USO PREVISTO/INDICACIONES:** La rodillera articulada DonJoy Quick Fit está diseñada para ofrecer soporte para la rodilla. Puede ser adecuada para usar después de una lesión en la rodilla, lesión en los tejidos blandos o dolor leve por artritis. Producto blando/semirígido diseñado para restringir el movimiento a través de una construcción elástica o semirígida. Producto blando/semirígido diseñado para restringir el movimiento a través de una construcción elástica o semirígida.

**CONTRAINDICACIONES:** Ninguna

**ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:**

Se recomienda que el dispositivo sea ajustado por un profesional sanitario debidamente calificado. Si tiene una reacción alérgica o experimenta picazón y la piel se enrojece después de entrar en contacto con cualquier parte de este dispositivo, deje de usarlo y póngase en contacto inmediatamente con su profesional de salud. Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente. No debe aplicarse sobre heridas abiertas. No utilice este dispositivo si está dañado o si el envase está abierto. **NOTA:** Comuníquese con el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente grave que surja debido al uso de este dispositivo.

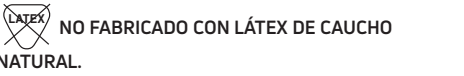
**INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:**

- Abra y saque las correas anteriores (delanteras) y posteriores (traseras). En posición sentada, colóquese la rodillera. (Fig. 1)
- Centre la rodillera en la rótula. (Fig. 2)
- Tire de la correa anterior (delanteras) a través de la anilla en D. (Fig. 3)
- Fije cada correa con el velcro. (Fig. 4)
- Repita los pasos del 3 al 4 para las correas posteriores (traseras). (Fig. 5)
- Ajuste las correas anteriores (delanteras) de forma que le resulte cómoda. (Fig. 6)
- Repita el paso 6 para las correas posteriores (traseras). (Fig. 7)
- Para recortar el anillo de la rótula, dele la vuelta a la rodillera. (Fig. 8)
  - Determine el apoyo/forma que sean necesarios (superior, inferior, lateral o medial)
  - Localice la abertura idónea en la cubierta del anillo de la rótula
  - Corte el anillo con unas tijeras
  - Quite el material del anillo que no sea necesario

**USO Y CUIDADO:** lávela a mano con agua (30 °C) con un jabón suave. Séquela solamente al aire libre.

**GARANTÍA:** DJO, LLC reparará o sustituirá toda la unidad o parte de ella y sus accesorios en caso de material defectuoso o fallos en la mano de obra durante el plazo de seis meses a partir de la fecha de venta.

**PARA USO EN UN SOLO PACIENTE.**



**AVISO:** SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

**ENGLISH**

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

**INTENDED USER PROFILE:**

The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. The user should be able to read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

**INTENDED USE/INDICATIONS:** The DonJoy Quick Fit Hinged Knee Brace is designed to support the knee. It may be suitable for use following a knee injury, soft-tissue injury or mild arthritic pain. Soft-good/semi-rigid designed to restrict motion through elastic or semi-rigid construction. Soft-good/semi-rigid designed to restrict motion through elastic or semi-rigid construction.

**CONTRAINDICATIONS:** None

**WARNINGS AND PRECAUTIONS:**

It is recommended to have the device fitted by a suitably qualified healthcare professional. If you develop an allergic reaction and/or experience itchy, red skin after coming into contact with any part of this device, please stop using it and contact your healthcare professional immediately. If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately. Do not use over open wounds. Do not use this device if it was damaged and/or packaging has been opened. **NOTE:** Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

**APPLICATION INFORMATION:**

- Open and detach anterior (front) and posterior (back) straps. In seated position, pull brace on. (Fig. 1)
- Centre brace over knee cap. (Fig. 2)
- Pull each anterior (front) strap through D-Ring. (Fig. 3)
- Secure each strap on the velcro. (Fig. 4)
- Repeat steps 3 and 4 for posterior (back) straps. (Fig. 5)
- Adjust anterior (front) straps to appropriate comfort level. (Fig. 6)
- Repeat step 6 for posterior (back) straps. (Fig. 7)
- To trim donut, remove hinges, turn brace inside out. (Fig. 8)
  - Determine support / shape required (Superior, Inferior, Lateral or Medial)
  - Find best opening in donut cover
  - Cut the donut with scissors
  - Remove excess donut material not required

**USE AND CARE:** Hand wash in water (30°) using mild soap. Air dry only.

**WARRANTY:** DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

**FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.**



**NOTICE:** WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

